

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1360/2013,

annettu 2 päivänä joulukuuta 2013,

sokerialan tuotantomaksujen vahvistamisesta markkinointivuosi 2001/2002, 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006, lisämaksun kertoimen laskemisen vahvistamisesta markkinointivuosi 2001/2002 ja 2004/2005 sekä sokerinvalmistajien sokerijuurikkaan myyjille tuotantomaksujen enimmäismäärän ja näiden tuotantomaksujen välisen erotuksen vuoksi maksaman määrän vahvistamisesta markkinointivuosi 2002/2003, 2003/2004 ja 2005/2006

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 8 kohdan ensimmäisessä luettelma-kohdassa, 16 artiklan 5 kohdassa ja 18 artiklan 5 kohdassa valtuutetaan komissio vahvistamaan yksityiskohtaiset säännöt, jotka koskevat sokerialan yhteisen markkinajärjestelyn puitteissa toimivilta kiintiön haltijoilta perittävää perustuotantomaksua, lisämaksun laskemiseen tarvittavaa kerrointa ja sokerijuurikkaan myyjille suoritettavaa maksujen osan palautusta tai takaisinperintää.
- (2) Komissio vahvisti tuotantomaksut markkinointivuosille 2001/2002⁽²⁾, 2002/2003⁽³⁾, 2003/2004⁽⁴⁾, 2004/2005⁽⁵⁾ ja 2005/2006⁽⁶⁾.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 18 artiklan 2 kohdassa säädettiin, että jos perustuotantomaksu on pienempi kuin 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu enimmäismäärä tai jos mainitussa artiklassa tarkoitettu B-maksu on pienempi kuin mainitun asetuksen 15 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu enimmäismäärä, tarvittaessa tarkistettuna 15 artiklan 5 kohdan mukaisesti, sokerinvalmistajien on maksettava sokerijuurikkaan myyjille 60 prosenttia kyseisen maksun enimmäismäärän ja perittävän maksun välisestä erotuksesta.

- (4) Määrät, jotka sokerinvalmistajien oli maksettava sokerijuurikkaan myyjille perustuotantomaksun enimmäismäärän ja B-maksun ja perittävän tuotantomaksun välisen erotuksen vuoksi, vahvistettiin markkinointivuosi 2002/2003⁽⁷⁾, 2003/2004⁽⁸⁾ ja 2005/2006⁽⁹⁾ komission asetuksen (EY) N:o 314/2002⁽¹⁰⁾ 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

- (5) Sokerialan yhteisen markkinajärjestelyn uudistuksen yhteydessä neuvoston asetus (EY) N:o 1260/2001 kumottiin ja korvattiin markkinointivuodesta 2006/2007 alkaen asetuksella (EY) N:o 318/2006⁽¹¹⁾. Asetuksella (EY) N:o 318/2006, joka sittemmin kumottiin ja sisällytettiin neuvoston asetukseen (EY) N:o 1234/2007⁽¹²⁾, korvattiin järjestelmä, jossa sokeriala rahoitti tuotantokiintiöjärjestelmän joustavilla tuotantomaksuilla, uudella

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1260/2001, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2001, sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1837/2002 (EYVL L 278, 16.10.2002, s. 13).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 1762/2003 (EUVL L 254, 8.10.2003, s. 4).

⁽⁴⁾ Komission asetus (EY) N:o 1775/2004 (EUVL L 316, 15.10.2004, s. 64).

⁽⁵⁾ Komission asetus (EY) N:o 1686/2005 (EUVL L 271, 15.10.2005, s. 12).

⁽⁶⁾ Komission asetus (EY) N:o 164/2007 (EUVL L 51, 20.2.2007, s. 17).

⁽⁷⁾ EUVL L 254, 8.10.2003, s. 5.

⁽⁸⁾ EUVL L 316, 15.10.2004, s. 65.

⁽⁹⁾ EUVL L 51, 20.2.2007, s. 16.

⁽¹⁰⁾ Komission asetus (EY) N:o 314/2002, annettu 20 päivänä helmikuuta 2002, kiintiöjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalla (EYVL L 50, 21.2.2002, s. 40).

⁽¹¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 318/2006, annettu 20 päivänä helmikuuta 2006, sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä (EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1).

⁽¹²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1234/2007, annettu 22 päivänä lokakuuta 2007, maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1).

tuotantomaksujärjestelmällä, jonka tarkoituksena on rahoittaa sokerialalla sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä aiheutuvat menot.

- (6) Tuomioistuin totesi yhdistetyissä asioissa C-5/06 ja C-23/06–C-36/06 8 päivänä toukokuuta 2008, että komission asetukset (EY) N:o 1762/2003⁽¹⁾ ja (EY) N:o 1775/2004⁽²⁾ ovat pätemättömiä. Tuomioistuin katsoi tuomiossaan, että kaikki vietyjen tuotteiden sokerimäärät siitä riippumatta, onko vientitukea tosiasiallisesti maksettu vai ei, on otettava huomioon määritettäessä ennakoitua keskimääräistä tappiota tuotetonnilta.
- (7) Tuomioistuin totesi yhdistetyissä asioissa C-175/07–C-184/07 sekä asioissa C-466/06 ja C-200/06 myös, että komission asetus (EY) N:o 1686/2005⁽³⁾ on pätemätön.
- (8) Komissio antoi tuomioistuimen tuomioiden noudattamiseksi asetuksen (EY) N:o 1193/2009⁽⁴⁾.
- (9) Unionin yleinen tuomioistuin antoi 29 päivänä syyskuuta 2011 asiassa T-4/06 tuomion, jossa se totesi, että sokerialan lisämaksun kerrointen eriyttämiselle ei ole asianmukaista oikeusperustaa, ja kumosi asetuksen (EY) N:o 1686/2005 2 artiklan sellaisena kuin se oli muutettuna asetuksen (EY) N:o 1193/2009 3 artiklalla.
- (10) Tuomioistuin julisti 27 päivänä syyskuuta 2012 yhdistetyissä asioissa C-113/10, C-147/10 ja C-234/10 asetuksen (EY) N:o 1193/2009 pätemättömäksi ja totesi, että asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 artiklan 1 kohdan d alakohdasta on tulkittava siten, että ennakoitua keskimääräistä tappiota tuotetonnilta määritettäessä vientitukien kokonaismäärä sisältää tosiasiallisesti maksettujen vientitukien kokonaismäärät.

- (11) Sen vuoksi sokerialan tuotantomaksut olisi vahvistettava asianmukaiselle tasolle. Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettu 'keskimääräinen tappio' olisi asetuksen (EY) N:o 314/2002 6 artiklan 5 kohdan mukaisesti määritellyn viennin osalta laskettava jakamalla tosiasiallisesti maksetut vientituet viedyillä määrillä riippumatta siitä, onko vientitukea maksettu vai ei. Myös asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettu 'vietävä ylijäämä' olisi laskettava käyttämällä kaikkia vientimääriä riippumatta siitä, onko vientitukea maksettu vai ei.
- (12) Koska markkinointivuoden 2001/2002 maksujen laskemiseksi käytetty menetelmä oli sama kuin tuomioistuimen mitätöimä menetelmä, myös kyseisen markkinointivuoden tuotantomaksut ja lisämaksun kerroin olisi oikaistava vastaavasti.
- (13) Tuomioistuimen tuomiosta seuraa, että oikaistuja tuotantomaksuja olisi sovellettava samoista päivämääristä, joihin ne julistettiin pätemättömiksi.
- (14) Koska sokerin tuotantomaksut vahvistetaan johdanto-osan 11 kappaleessa tarkoitettuna menetelmän mukaisesti, olisi vahvistettava myös määrät, jotka sokerinvalmistajien oli maksettava markkinointivuosilta 2002/2003, 2003/2004 ja 2005/2006 sokerijuurikkaan myyjille maksun enimmäismäärän ja maksettavan tuotantomaksun välisen erotuksen vuoksi, ja niitä olisi sovellettava takautuvasti.
- (15) Johdanto-osan 11 kappaleessa tarkoitettua menetelmällä uudelleen laskettu kattamaton kokonaistappio on markkinointivuoden 2001/2002 osalta 14 123 937 euroa. Sen vuoksi olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1260/2001 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu kerroin, jota sovelletaan kyseiseen markkinointivuoteen takautuvasti.
- (16) Kun johdanto-osan 11 kappaleessa tarkoitettua menetelmää sovelletaan markkinointivuoteen 2002/2003, perustuotantomaksun suuruudeksi tulee 2 prosenttia ja B-maksun suuruudeksi 16,371 prosenttia, joita olisi sovellettava kyseiseen markkinointivuoteen takautuvasti. Uudelleenlaskettu kokonaistappio tulee kokonaan katetuksi perustuotantomaksusta ja B-maksusta saatavilla tuloilla. Sen vuoksi kyseiselle markkinointivuodelle ei ole tarvetta vahvistaa asetuksen (EY) N:o 1260/2001 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua lisäkerrointa.

⁽¹⁾ Komission asetus (EY) N:o 1762/2003, annettu 7 päivänä lokakuuta 2003, tuotantomaksumäärien vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2002/2003 sokerialalle (EUVL L 254, 8.10.2003, s. 4).

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1775/2004, annettu 14 päivänä lokakuuta 2004, sokerialan tuotantomaksumäärien vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2003/2004 (EUVL L 316, 15.10.2004, s. 64).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 1686/2005, annettu 14 päivänä lokakuuta 2005, tuotantomaksujen ja lisämaksun kertoimen vahvistamisesta sokerialalla markkinointivuodeksi 2004/2005 (EUVL L 271, 15.10.2005, s. 12).

⁽⁴⁾ Komission asetus (EY) N:o 1193/2009, annettu 3 päivänä marraskuuta 2009, asetusten (EY) N:o 1762/2003, (EY) N:o 1775/2004, (EY) N:o 1686/2005 ja (EY) N:o 164/2007 oikaisemisesta ja sokerialan tuotantomaksujen vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006 (EUVL L 321, 8.12.2009, s. 1).

- (17) Komission asetuksessa (EY) N:o 1440/2002 ⁽¹⁾ vahvistetaan kuitenkin markkinointivuodelle 2002/2003 B-maksun enimmäismääräksi 37,5 prosenttia valkoisen sokerin interventiohinnasta, kun taas johdanto-osan 11 kappaleessa tarkoitetun menetelmän mukaisesti tarkistettu B-maksu kyseisenä markkinointivuotena on 16,371 prosenttia valkoisen sokerin interventiohinnasta. Tämän eron vuoksi on tarpeen vahvistaa määrä, joka sokerinjalostajien on maksettava sokerijuurikkaan myyjille, kyseisen markkinointivuoden osalta vakiolaatuisten juurikkaiden tonnia kohden asetuksen (EY) N:o 1260/2001 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (18) Kun johdanto-osan 11 kappaleessa tarkoitettua uutta laskentamenetelmää sovelletaan markkinointivuoteen 2003/2004, perustuotantomaksun suuruudeksi tulee 2 prosenttia ja B-maksun suuruudeksi 17,259 prosenttia. Uudelleenlaskettu kokonaistappio tulee kokonaan katetuksi perustuotantomaksusta ja B-maksusta saatavilla tuloilla. Sen vuoksi kyseiselle markkinointivuodelle ei ole tarvetta vahvistaa asetuksen (EY) N:o 1260/2001 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua lisäkerrointa.
- (19) Asetuksessa (EY) N:o 1440/2002 vahvistetaan markkinointivuodelle 2003/2004 B-maksun enimmäismääräksi 37,5 prosenttia valkoisen sokerin interventiohinnasta. Johdanto-osan 11 kappaleessa tarkoitetun menetelmän mukaisesti tarkistettu B-maksu on kuitenkin 17,259 prosenttia valkoisen sokerin interventiohinnasta. Tämän eron vuoksi on tarpeen vahvistaa määrä, joka sokerinjalostajien on maksettava sokerijuurikkaan myyjille, kyseisen markkinointivuoden osalta vakiolaatuisten juurikkaiden tonnia kohden asetuksen (EY) N:o 1260/2001 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (20) Johdanto-osan 11 kappaleessa tarkoitetun laskentamenetelmän soveltaminen ei muuta perustuotantomaksua eikä B-maksua markkinointivuoden 2004/2005 osalta. Uudella menetelmällä uudelleen laskettu kattamaton kokonaistappio on kyseisen markkinointivuoden osalta 57 648 788 euroa. Sen vuoksi olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1260/2001 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu kerroin. Johdanto-osan 9 kappaleessa tarkoitettua tuomioistuimen tuomiosta seuraa, että kertoimen olisi oltava yhdenmukainen unionin, sellaisena kuin se oli 30 päivänä huhtikuuta 2004, jäsenvaltioille, ja unionin, sellaisena kuin se oli 1 päivänä toukokuuta 2004, jäsenvaltioille.
- (21) Kun johdanto-osan 11 kappaleessa tarkoitettua menetelmää sovelletaan markkinointivuoteen 2005/2006, perustuotantomaksun suuruudeksi tulee 1,2335 prosenttia eikä B-maksua tarvita. Uudelleenlaskettu kokonaistappio tulee kokonaan katetuksi perustuotantomaksusta, eikä kyseiselle markkinointivuodelle ole tarpeen vahvistaa asetuksen (EY) N:o 1260/2001 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua lisäkerrointa.
- (22) Komission asetuksessa (EY) N:o 1296/2005 ⁽²⁾ vahvistetaan markkinointivuoden 2005/2006 B-maksun enimmäismääräksi 37,5 prosenttia valkoisen sokerin interventiohinnasta. Kun johdanto-osan 11 kappaleessa tarkoitettua menetelmää sovelletaan kyseiseen markkinointivuoteen, perustuotantomaksun suuruudeksi tulee 1,2335 prosenttia valkoisen sokerin interventiohinnasta, eikä B-maksua ole tarpeen vahvistaa. Näiden erojen vuoksi määrä, joka sokerinjalostajien on maksettava sokerijuurikkaan myyjille, on tarpeen vahvistaa kyseisen markkinointivuoden osalta vakiolaatuisten juurikkaiden tonnia kohden asetuksen (EY) N:o 1260/2001 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (23) Oikeusvarmuuden vuoksi ja jotta eri jäsenvaltioiden asianomaisia toimijoita kohdeltaisiin yhdenmukaisesti, on tarpeen asettaa yhteinen päivämäärä, jona tässä asetuksessa vahvistetut maksut olisi todettava neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 ⁽³⁾ 2 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti. Tätä määräaikaa ei kuitenkaan tulisi soveltaa, jos jäsenvaltioiden on kansallisen lainsäädännön mukaan suoritettava maksu asianomaisille toimijoille kyseisen päivämäärän jälkeen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

- Sokerialan tuotantomaksut markkinointivuosien 2001/2002, 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006 osalta vahvistetaan liitteessä olevassa 1 kohdassa.
- Markkinointivuosien 2001/2002 ja 2004/2005 lisämaksun laskemiseen tarvittavat kertoimet vahvistetaan liitteessä olevassa 2 kohdassa.
- Määrät, jotka sokerinvalmistajien on maksettava markkinointivuosilta 2002/2003, 2003/2004 ja 2005/2006 sokerijuurikkaan myyjille A- ja B-maksujen vuoksi, vahvistetaan liitteessä olevassa 3 kohdassa.

⁽¹⁾ Komission asetus (EY) N:o 1440/2002, annettu 7 päivänä elokuuta 2002, B-maksun enimmäismäärän tarkistamisesta ja B-juurikkaan vähimmäishinnan muuttamisesta sokerialalla markkinointivuodeksi 2002/2003 (EYVL L 212, 8.8.2002, s. 3).

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1296/2005, annettu 5 päivänä elokuuta 2005, B-maksun enimmäismäärän tarkistamisesta ja B-juurikkaan vähimmäishinnan muuttamisesta sokerialalla markkinointivuodeksi 2005/2006 (EUVL L 205, 6.8.2005, s. 20).

⁽³⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1150/2000, annettu 22 päivänä toukokuuta 2000, yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 2007/436/EY, Euratom soveltamisesta (EYVL L 130, 31.5.2000, s. 1).

2 artikla

Asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 2 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettu toteamisen päivämäärä tässä asetuksessa vahvistetuille maksuille on viimeistään 30 päivä syyskuuta 2014, paitsi jos talouden toimijoiden takaisin perimiä perusteettomasti suoritettuja maksuja koskevan kansallisen lain-säädännön soveltaminen estää jäsenvaltioita noudattamasta tätä määräaika.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

1 artiklan 1 kohtaa sovelletaan:

- 16 päivästä lokakuuta 2002 markkinointivuoden 2001/2002 osalta,
- 8 päivästä lokakuuta 2003 markkinointivuoden 2002/2003 osalta,
- 15 päivästä lokakuuta 2004 markkinointivuoden 2003/2003 osalta,

— 18 päivästä lokakuuta 2005 markkinointivuoden 2004/2005 osalta, ja

— 23 päivästä helmikuuta 2007 markkinointivuoden 2005/2006 osalta.

1 artiklan 2 kohtaa sovelletaan:

— 16 päivästä lokakuuta 2002 markkinointivuoden 2001/2002 osalta, ja

— 18 päivästä lokakuuta 2005 markkinointivuoden 2004/2005 osalta.

1 artiklan 3 kohtaa sovelletaan:

— 8 päivästä lokakuuta 2003 markkinointivuoden 2002/2003 osalta,

— 15 päivästä lokakuuta 2004 markkinointivuoden 2003/2005 osalta, ja

— 23 päivästä helmikuuta 2007 markkinointivuoden 2005/2006 osalta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä joulukuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. GUSTAS

LIITE

1) 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut sokerialan tuotantomaksut

	2001/2002	2002/2003	2003/2004	2004/2005	2005/2006
a) euroa tonnilta valkoista sokeria A- ja B-sokerin perustuotantomaksuna	12,638	12,638	12,638	12,638	7,794
b) euroa tonnilta valkoista sokeria B-sokerin B-maksuna	236,963	103,447	109,061	236,963	—
c) euroa tonnilta kuiva-ainetta A- ja B-isoglukoosin perustuotantomaksuna	5,330	5,330	5,330	5,330	3,394
d) euroa tonnilta kuiva-ainetta B-isoglukoosin B-maksuna	99,424	46,017	48,261	99,424	—
e) euroa tonnilta sokeri/isoglukoosiekvivalenttina ilmaistua kuiva-ainetta A- ja B-inuliinisiirapin perustuotantomaksuna	12,638	12,638	12,638	12,638	7,794
f) euroa tonnilta sokeri/isoglukoosiekvivalenttina ilmaistua kuiva-ainetta B-inuliinisiirapin B-maksuna	236,963	103,447	109,061	236,963	—

2) 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut lisämaksun laskemiseen tarvittavat kertoimet

Markkinointivuosi 2001/2002: 0,01839

Markkinointivuosi 2004/2005: 0,07294

3) 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut määrät, jotka sokerinvalmistajien on maksettava markkinointivuosilta sokerijuurikkaan myyjille A- ja B-maksujen vuoksi

	2002/2003	2003/2004	2005/2006
A-juurikkaan lisähinta (*)			0,378
B-juurikkaan lisähinta (*)	10,414	9,976	18,258

(*) Lisähinta A- tai B-maksun osalta vakiolaatuisten juurikkaiden tonnia kohden (euroa).